



Council of the
European Union

083753/EU XXV. GP
Eingelangt am 13/11/15

Brussels, 13 November 2015

14027/15

ATO 71
CONOP 141
JUR 725

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision approving the conclusion, by the European Commission, of the amendments to Protocols 1 and 2 to the Agreement between the French Republic, the European Atomic Energy Community and the International Atomic Energy Agency for the Application of Safeguards in Connection with the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean
(12964/15, 3.11.2015)

LANGUAGE concerned: **IT**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Philippe Thill:

e-mail: philippe.thill2@mae.etat.lu

RETTIFICA

della decisione (Euratom) 2015/... del Consiglio del 3 novembre 2015 che approva la conclusione, da parte della Commissione europea, delle modifiche dei protocolli 1 e 2 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di non proliferazione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi

(12964/15 del 3.11.2015)

Pagina di copertina e pagina 1

Anziché:

"DECISIONE (Euratom) 2015/... DEL CONSIGLIO che approva la conclusione, da parte della Commissione europea, delle modifiche dei protocolli 1 e 2 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di non proliferazione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi",

leggasi:

"DECISIONE (Euratom) 2015/... DEL CONSIGLIO che approva la conclusione, da parte della Commissione europea, delle modifiche dei protocolli 1 e 2 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di interdizione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi".

Pagina 2, considerando (1)

Anziché:

"(1) Conformemente alle direttive adottate dal Consiglio con decisione del 22 aprile 2013, la Commissione ha negoziato le modifiche dei protocolli 1 e 2 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di non proliferazione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi ("modifiche dei protocolli 1 e 2").",

leggasi:

"(1) Conformemente alle direttive adottate dal Consiglio con decisione del 22 aprile 2013, la Commissione ha negoziato le modifiche dei protocolli 1 e 2 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di interdizione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi ("modifiche dei protocolli 1 e 2").".

Pagina 3, articolo 1, primo comma

Anziché:

"È approvata la conclusione, da parte della Commissione europea, delle modifiche dei protocolli 1 e 2 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di non proliferazione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi.",

leggasi:

"È approvata la conclusione, da parte della Commissione europea, delle modifiche dei protocolli 1 e 2 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di interdizione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi.".

Allegato, pagina 1:

a) paragrafo I

Anziché:

"I. Il paragrafo I del protocollo 1 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica (AIEA) per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di non proliferazione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi ("accordo sulle salvaguardie") è sostituito dal seguente:",

leggasi:

"I. Il paragrafo I del protocollo 1 dell'accordo tra la Repubblica francese, la Comunità europea dell'energia atomica e l'Agenzia internazionale dell'energia atomica (AIEA) per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di interdizione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi ("accordo sulle salvaguardie") è sostituito dal seguente:".

b) lettera A), punto 1)

Anziché:

"1) i territori francesi di cui al protocollo I dispongono, per attività nucleari pacifiche, di materiale nucleare in quantità superiore ai limiti stabiliti, per il tipo di materiale in questione, dall'articolo 35 dell'accordo tra la Francia, la Comunità e l'Agenzia per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di non proliferazione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi (di seguito "l'accordo"), o",

leggasi:

"1) i territori francesi di cui al protocollo I dispongono, per attività nucleari pacifiche, di materiale nucleare in quantità superiore ai limiti stabiliti, per il tipo di materiale in questione, dall'articolo 35 dell'accordo tra la Francia, la Comunità e l'Agenzia per l'applicazione dei controlli di sicurezza in relazione al trattato di interdizione delle armi nucleari in America latina e nei Caraibi (di seguito "l'accordo"), o".